bx!T×’Ã ØÁ‰§êE Ä!äK‰s!ÃêE ¶p$Bl!K
yx¥‰ B/@‰êE KL§êE mNGST MKR b@T

ZKr ?G
ZIKER HIG

OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATINAL REGIONAL STATE IN THE FEDURAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

¾›”Æ ªÒ w` 1.00	u›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ U¡` u?ƒ }Övvm’ƒ ¾¨×	¾þ.X.l 312 P.O.BOX

T¨<Ý ›ªÏ lØ` 19/1989 ¾›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ uËƒ ›ªÏ Ñê 14	CONTENTS Proclamantion No-19/1997 The Amhara National Regional State Budget Proclamation Page 14

›ªÏ lØ` 19/1990 ¾›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ uËƒ ›ªÏ u›=ƒÄåÁ ôÈ^L© Ç=V¡^c=Á©]ùwK=¡ QÑ S”Óeƒ ›”kê 52 ”®<e ›”kê 2/W SW[ƒ ¡MKA‹ ¾^d†¨<” uËƒ KTêÅp“ Y^ LÃ KTªM u}c×†¨< YM×” SW[ƒ u1990 ¾uËƒ ¯Sƒ ¾¡MK< S”Óeƒ KT>ÁŸ“¨<“†¨< Y^‹“ KT>Áu[¡†¨< ›ÑMÓKA„‹ ¾T>ÁeðMÑ¨< uËƒ ›êÉq uY^ LÃ TªM ›eðLÑ> uSJ’<::	Proclamantion No-19/1997 The Amhara National Regional State Budget Proclamation Whereas,it has become necessary, to approve and implement the budgetary appropriations required for the activities to be done and services to rendered in the 1997/98 Budget year in accordance with article 52 sub article 2/e of the constitution of Federal Democratic Republic of Ethiopia which vested the power to the states to aperove and

uQÑ S”Óe~ ›”kê 62 ”®<e ›”kê 7 SW[ƒ ¾ôÈ^K<” S”Óeƒ“ ¾¡MKA‹” ¾Ò^ Ñu= ¡õõM □”Ç=G<U ¾ôÈ^K< S”Óeƒ K¡MKA‹ ¾T>cÖ¨<” ÉÔT u}SKŸ} ¾ôÅ_i” U/u?ƒ ¾¨c’¨<”“ ¾¡MK<” kS` SW[ƒ uTÉ[Ó ¾wH@^© S”Óe~” ¾1990 uËƒ T¨Ï uTeðKÑ<'

impliment their own budgets,

Whereas, it has become necessary to procliam the national state 1997/98 budget in accordance with its appropraion rule and the decission of the house of federation concerning the divicion of revemues derived from joint federal; and state tax sources and the subsides to be provided by the federal government to the states presant to article 62 sub article 7 of the constitution of Federal Democratic Republic of Ethiopia

¾›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ U/u?ƒ QÑ S”Óeƒ ›”kê 49 ”®<e ›”kê 3/9 SW[ƒ ¾T>Ÿ}K¨<” ›¨<ÍEM::

Now therefore, in accordance with article 49 sub article 3/9 of the constituion of the Amhara National Regional State, it is here by proclamed as followes;

¡õM 1
ÖpLL

1. ›ß` `°e

Part 1
General

ÃI ›ªÏ "¾›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ ¾1990 ¯.U uËƒ” KT¨Ï ¾¨× ›ªÏ lØ` 19/1989" }wKA K=Öke Ã‹LM::

1. Short Title

This proclamaion may be cited as the " The Amhara National Regional State" 1997/98 fisical year budget proclamation No19/1997/98"

2. u1990 ¯.U KwH@^© S”Óeƒ Y^‹ TeðìT>Á ¾}SÅu ›ÖnLÃ uËƒ

2. The total amoun of Budget approprated to impliment the activites of National Regional State for the fisical year 1997/98

ŸNUK? 1/1989 ¯.U ËUa □eŸ c’@ 30/1990 ¯.U uT>ðìS¨< ¾uËƒ ¯Sƒ Ñ>²? ¨<eØ u¡MK< uT>Ñ–¨< Ñu= □“ ŸK?L U”ß LÃ Ÿ²=I Ò` u}ÁÁ²¨< W”Ö[» ¨<eØ K}Ökc<ƒ Y^‹“ ›ÑMÓKAƒ kØKA ¾}SKŸ}¨< uËƒ }SÉvDM'

A Budget is here by appropriated for the fiscal year commencing on july 8/1997 and ending on july 07/1998 from poblic revenues in the region and other fundes, for the activities and services mentioned in the table attached hert in.

G. KSÅu— ¨ß‹ w` 590,000,000

A. For Recurrent Expenditure Birr 590,000,000

K. K"ú□M ¨ß‹ w` 361,602,500

B. For Capital Expenditure Birr 361,602,500

uÉU\ w` 951,602,500

In total Birr 951,602,5000

/²Ö˜ S„ HUd ›”É T>K=Ä” eÉeƒ S„ G<Kƒ iI ›Ueƒ S„ w`/

(Nine Hundred fifty one Million sex Hundred Two Thousand five Hundred Birr)

3. SÅu— uËƒ” ¨Å ÅS¨´“ ›uM T³¨` eKSŸMŸK< Køaôi”“ KM¿ M¿ ›ÑMÓKA„‹ □”Ç=G<U KY^ TeŸ=ÁÍ ¾}ðkÅ¨<” SÅu— uËƒ ¨Å ÅS¨´“ ›uM T³¨` ¾}ŸKŸK ’¨<::

3. Prohbition of the transfer of recurrent budget to salaries,weges and allowances

4. "ú□M uËƒ” ¨Å SÅu— uËƒ T³¨` eK SŸMŸK<

K"ú□M Ó”v□ Y^‹ TeðìT>Á ¾}ðkÅ¨< "ú□M uËƒ ¨Å SÅu— uËƒ ›³¨<a SÖkU ¾}ŸKŸK ’¨<::

5. KÉ”Ñ}— ¨Ü SÖvumÁ ¡õÁ

KÉ”Ñ}— ¨Ü SÖvumÁ Ÿ}SÅu¨< uËƒ LÃ ¡õÁ K=ðìU ¾T>‹K¨< u¡MK< S”ÓeƒY^ ›eðíT> ¢T>, c=¨c” w‰ ’¨<::

6. KsT> ¾S”ÓeƒW^}™‹ eKT>cÖ< ¡õÁ‹ KsT> ¾S”ÓeƒW^}™‹ u¾¨\ dÃs[Ø ¾T>ŸðK< ¡õÁ ›eðLÑ> KJ’< Ñ<ÇÄ‹ ¾T>cÖ¨< ¾ÅV´ pÉT>Á ¡õÁ‹” ¾T>cÖ¨< ¾ÅV´ pÉT>Á ¡õÁ‹” ¾¡õÁ¨<” Ñ>²? uS¨c’<U J’ u²=I G<’@□ ¾T>cÖ¨< wÉ` LÃ u¯Sƒ ¾Ñ>²? ÑÅw ¨<eØ v”Ÿ< uT>Á¨×¨< ¾¨KÉ }S”

No transfer shall be made from appropriation of the recurrent Budget made for professional and special services as well as operational Expenditure to appropriation for salirites, wages and allowances.

4. Prohibition of the transfer of Capital Budget to Recurrent, Budget

No transfer shall be made from the capital budget allocated for the implimentation of constractional activities to the recurrent budget.5. Provisionsl for unforeseen Expenses

Payment from the appropriated provision budget for unforssen expenses shall be made upon the approval of the executive committee of the Regional state.

6. Payments to be granted for permanent employees The bureau of finance is here by authorized to grant due salarty permanent and an advanced of salary permanents to permanents state employees for necessary cases and determine the repayment condition of such loans

SW[ƒ □”Ç=ÁeŸõM K¡MK< Ñ”²w u=a eM×” }cØ„□M::

¡õM G<Kƒ
eK uËƒ ›e}ÇÅ`

7. ¾wN?^© ¡MK< ›eðíT> ›"Lƒ uËƒ ¾Te}ÇÅ` eM×”

1. ¾›T^ wN?^© ¡ML© ›eðíT> ›"Lƒ ¾uLÃ □Lò‹ K¾u=a‰†¨< Y^ □“ ›ÑMÓKAƒ u²=I ›ªÏ SW[ƒ ¾}ðkÅL†¨<” uËƒ ¾Te}ÇÅ` eM×” ›L†¨<::

2. ›eðíT> ›"L~ u²=I ›ªÏ Ÿ}ðkÅL†¨< uT>Ö¾l Ñ>²? ¾Ñ”²w u=a □Lò¨< ŸwN?^© ¡ML© S”Óeƒ Ñu=“ ŸK?L U”ß □”Ç=ŸðM u²=I ›ªÏ SW[ƒ □³DM::

by fixing the same within a year on regular monthly installments and collect interest. in accordance with the rate to be issued by the bank

PART TWO
Budget Administration

7. The Budget Administration of the exceitive organs of the National State.

1. The heads of the excutive organs of the Amhara National Regional State are here by authorized to administer

¡õM Zeƒ

eK uËƒ ´¨<¨<` eM×”

8. ¾uËƒ ´¨<¨<`

¾uËƒ ´¨<¨<` KT>Ÿ}K<ƒ ¾wN?^© ¡MK< ›"Lƒ }c…M::

G. ¾›T^ wN?^© ¡ML© S”Óeƒ

¾Y^ ›eðíT> ¢T>,

1. uËƒ }ðpÊKƒ uSŸ“¨” LÃ "K ¾"ú□M uËƒ uuËƒ ¯S~ LM}ðkÅKƒ ›Ç=e ¾"ú□M uËƒ
2. SÅu— uËƒ Ÿ}ðkÅ¨< □`°eƒ /”®<e □`°eƒ uuËƒ ¯S~ SÅu— uËƒ LM}ðkÅKƒ ›Ç=e ›`°eƒ /”®<e □`°eƒ
3. KSÅu— uËƒ Ÿ}ðkÅ¨< ¨Å "ú□M uËƒ
4. u²=I ›ªÏ ›”kê 3 □“ 4 ¾}Å’ÑÑ<ƒ □”Å}Öuk J’¨< u¡MK< ¨ÃU uµ•‹ Y` uT>Ñ˜ T“†¨<U ¾S”Óeƒ S/u?ƒ uY^ LÃ ÁMªK¨<” SÅu— ¨ÃU "ú□M uËƒ ¨Å K?KA‹ Y^‹

K. ¾›T^ wH@^© ¡ML© S”Óeƒ

¾Ñ”²w u=a

1. Ñ<Ç¿ ¾T>SKŸ□†¨< ›"Lƒ c=ÖÃl u›”É SÅu— ›`°eƒ Y` Ÿ›”É ”®<e ›`°eƒ ¨Å K?L ”®<e ›`°eƒ u¾H>dw SÅu<

161

2. Ñ<Ç¿ ¾T>SKŸ}¨< ¾¡MK< S”Óeƒ ›"M“ ¾øL” ›=¢•T> MTƒ u=a c=eTS<uƒ u›”É ¾¡MK S”Óeƒ ›"M e` u›”É ›`°eƒ ¨<eØ Ÿ›”É ”®<e ›`°eƒ ¨Å K?L ”®<e ›`°eƒ¨ÃU u›”É øaË¡ƒ ¨<eØ Ÿ›”É H>dw SÅw ¨Å K?L H>dw SÅw
3. u›”É ¾¡MM Se}ÇÉ` ›"M Y` KSÅu — uËƒ Ÿ}ðkÅ¨< ÅV´“ ›uM ¨Å KY^ TeŸ?Í

N. ¾µ” Se}ÇÉ` Y^ ›eðíT> ¢T>,

the budget appropriated for the activities and services their respective Bureaus in accordance with this proclamation.

2. The head of Finance Bureau is here by required from time to time to pay out of the public revenue and other funds the amount approprated for the purposes and services of their respective organs uoon the request of the excutive organs persuant to this proclamaion.

PART THREE

Powers to Transefer Budget

8. Budget YTransfers

The powers to transfer budget are vested in the following National Regional bodies.

A. The Executive Committee of the Amhara National Regional bodies.
   1. From appropriation of the capital budget for ongoning projectto a new project for which budgetary appropriations have not been made in the budget year.
   2. From appropriations made foe head /subhead of the recurrent budget to a new head / subhead of the recurrent budget for which budget appropriations have not been made in the budget year.
   3. From appropriations made for recurent budget to capital budget
   4. With - out prejudice to article 3 and 4 from inspect fund of recurrent and capital budget of the region or zonal state organs to other works.

B. Finance Bureau Amhara National Regional State
   1. From appropriations of one subhead of the

1. ¾µ'< Se}ÇÉ` KSÅu— uËƒ Ÿ}ðkÅ¨< ¨Å }ðkÅ "ú□M uËƒ
2. u›"É ¾µ" Se}ÇÉ` ¾S"Óeƒ ›"M Y` Ÿ›"É ›`°eƒ K›"É "®<e ›`°eƒ ¨ÃU øaË¡ƒ ¾}ðkÅ¨< ¾"ú□M uËƒ ¨Å K?L "®<e ›`°eƒ ¨ÃU øaË¡ƒ
3. u›"É "®<e ›`°eƒ Y` uËƒ }ðpÊKƒ uSŸ"¨" LÃ "K ›"É øaË¡ƒ uuËƒ ›S~ "M}ðkÅKƒ ›Ç=e øaË¡ƒ
4. u›"É SuÅ— uËƒ ›`°eƒ Y` Ÿ›"É "®<e ›`°eƒ ¨Å K?L "°e ›`°eƒ u¾H>dw SÅu<
5. uµ" Se}ÇÉ\ ¨<eØ u›"É ¾µ" ¨ÃU ¨[Ç U/u?ƒ Y` ¾}ðkÅ¨<" ¾"ú□M uËƒ uY^ ›KSªK< c=[ÒÑØ ¨Å µ'< ¨ÃU ¨Å K?L ¨[Ç

W. ¾µ" Ñ"²w SU]Á

1. u›"É SÅu— uËƒ "®<e ›`°eƒ ¨<eØ Ÿ›"É H>Xw SÅw ¨Å K?L H>Xw SÅw
2. Ñ<Ç¿ ¾T>SKŸ}¨< ¾µ" Se}ÇÉ` ›"M" ¾øL"" ›=¢•T> MTƒ SU]Á c=eTS<uƒ u›"É ¾µ" Se}ÇÉ` ›"M Y` u›"É øaË¡ƒ ¨<eØ Ÿ›"É H>dw SÅw ¨Å K?L H>Xw SÅw

[. ¾¨[Ç Se}ÇÉ` Y^ ›eðíT> ¢T>,

1. uSÅu— uËƒ ¨<eØ u›"É ›`°eƒ Y` Ÿ›"É "®<e ›`°eƒ ¨Å K?L "®<e ›`°eƒ uH>dw SÅu<'
2. u›"É ¾¨[Ç Se}ÇÉ` ›"M Y` uT>Ñ˜ øaË¡ƒ ŸH>Xw SÅw ¨Å H>dw SÅw

c. ¾¨[Ç Ñ"²w ê/u?ƒ

u›"É SÅu— uËƒ "®<e ›`°eƒ Y` Ÿ›"É H>Xw SÅw ¨Å K?L H>dw SÅw

recurrent expenditure to another aubhead of the recurrent expenditure with in the same head upon the request of the concerned state organ.

2. Under a regional state body.from appropriation made for a subhead project or them of capital expenditure to another subhead, priject or item with in the head where the concerned state body and bureau of planning and Economic Development have agreed up on such transfer.
3. Under state Administrative bodies from appropriaions of recurrent budget made for salaries (wages) and allwances to aperational expenditure with in the same head.

C. Executive committee of the Zonal Adminstrative.

1. From appropriations of the recurrent budget to appropriations of the capital budget within the zonal adminstration
2. Under a state body within the zonal adminstration from appropriations of the capital budget made for a subhead or project to anothersubhed or project within the same head.
3. From appropriations of the capital budget for ongoing project under a subhead to anew project for which budget appropriations heve not been made.
4. Under the head of the appropriations of the recurrent budget fromone subhead to another srbhead within the item of the expenditure.
5. From an appropration of unutilized capital budget under a zonal or cauncil of woreda to the zone or anather woreda with in the same zonal administration

D. Zonal Finance Department

1. From appropriations of the recurrent budget made from one item of expenditure to another item of expenditure within the same subhead.

¡õM ›^ƒ
M¿ M¿ É”ÒÑ@‹

9. }ðéT>’ƒ ¾K?L†¨< IÔ‹

Ÿ²=I ›ªÏ Ò` ¾T>n[” T“†¨<”U QÓ Å”w ¨ÃU SS]Á Ÿ²=I ›ªÏ ¨<eØ u}SKŸ~ƒ Ñ<Ç¿‹ LÃ }ðéT>’ƒ ›Ã•[¨<U::

10.SS]Á ¾T¨<×ƒ eM×”

¾Ñ”²w u=a¨< K²=I ›ªÏ ›ðéçU ¾T>[Ç ´`´` ¾›ðéçU SU]Á K=Á¨× Ã‹LM::

11. ›ªÌ ¾Tì“uƒ Ñ>²?

ÃI ›ªÏ u¡MK< U/u?ƒ ìÉq Ÿ¨×uƒ k” ËUa ¾ì“ ÃJ“M::

vI` Ç`
c’@21/1989 ¯.U
¾›T^ wN?^© S”Óeƒ
U¡` u?ƒ

2. Under a Zonal administration body, from appropriation made for a sub head, project or itim of a capital expenditure to another sub head, project or item within the same head where the concerned Zonal adminstration body and Department of planning and Economic Development agreed upon Such a transfer.

E. Excutive committee of the Woreda Administraion

1. From appropriations of the recurrent budget made from one subhead to another subhead within the same head,
2. From one item of capital expenditure to another item of capital expenditure of the same project under the body of the wereda Administration.

F. Woreda Finance office

From one item of recurrent expenditure to onother item of recurrent expenditure with in the same sabhead

PART FOUR
Miscellaneous provisions Non-applicability

9. Inapplicable Laws

No law, regulation or directives which is in consistent with this proclamaion shall not apply to matters provided for in this proclamaiton.

10. Power to Issue

The Bureau of finance shall have the power to issue directives for the purpose of implimenting this proclamaion.

	11. Effective Date This proclamaion shall come into force on the data of its ratification by the council of the region. **Done at Bahir Dar** **This 28th day of June 1997** **The Council of the Amhara National Regional State**